

# GRUNDIG

## Remote control User Manual



GIMPI 090

GIMPI 120

GEMPO 181

GEMPO 241

GEEPN 090/GEEPN 091

GEEPN 120/GEEPN 121

EN - IT



10M-8506023600-5321-01

# CONTENTS

---

ENGLISH 3-19

ITALIANO 20-40


# Please read this user manual first!


Dear Customer,


Thank you for preferring a Grundig product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

## Meanings of the symbols


Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information or useful hints about usage.
--	--


	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
--	--


	Warning to actions that must never perform.
--	---


	Warning for electric shock.
--	-----------------------------

	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.
--	--

	Do not cover it.
--	------------------

	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
---	---

	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
---	---

 (For R32/R290 gas type)	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
---	---



This product has been manufactured at modern facilities respectful to the environment without harming nature.

# CONTENTS

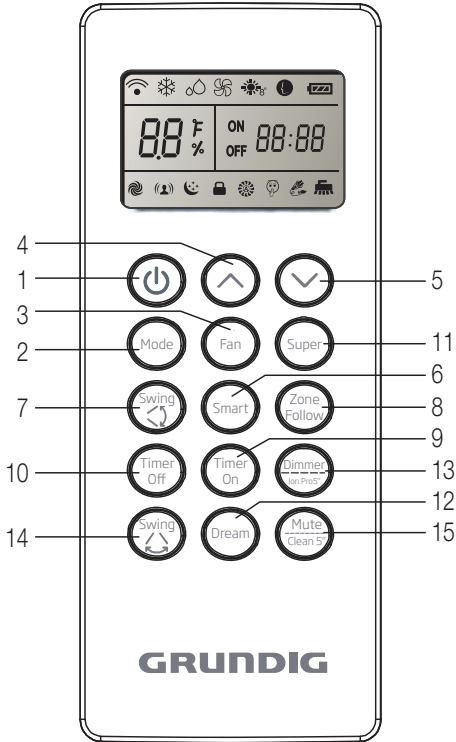
---

<b>1 Remote controller</b>	<b>5</b>
1.1 How to insert the batteries . . . . .	7
1.2 Storage and tips for using the remote controller . . . . .	7
1.3 How to use . . . . .	8
<b>2 Operation instructions</b>	<b>9</b>
2.1 Operation modes . . . . .	9
2.2 Clock button . . . . .	13
2.3 Super mode . . . . .	14
2.4 How to cancel Super mode? . . . . .	15
2.5 Timer mode . . . . .	15
2.6 Mute mode . . . . .	16
2.7 Clean mode . . . . .	17
2.8 ZoneFollow mode . . . . .	17
2.9 Dimmer button . . . . .	17
2.10 Ion Pro mode: . . . . .	18
2.11 Dream mode . . . . .	18

# 1 Remote controller

## Remote controller

The remote controller transmits signals to the system.



### 1. On/Off button

The appliance will be started when it is energized or will be stopped when it is in operation, if you press this button.

### 2. Mode button

Press this button to select the operation mode.

### 3. Fan button

Used to select fan speed in sequence auto, higher, high, medium, low or lower.

### 4. 5. Room temperature setting buttons

Used to adjust the room temperature and the timer, also real time.

### 6. Smart button

Used to enter fuzzy logic operation directly, regardless of the unit is on or off. Invalid for multi models.



#### Note:

Smart function is invalid for multi split AC models.

### 7. Swing button

Used to stop or start vertical adjustment louver swinging and set the desired up/down airflow direction.

### 8. ZoneFollow button

Press to set ZoneFollow mode operation. In ZoneFollow mode, the Air Conditioner operates basis temperature sensor fitted in remote instead of machine, Advice to use ZoneFollow mode and the remote put where the indoor unit receive signal easily.

### 9. Timer On/CLOCK button

Used to set the timer operation or the current time.

### 10. Timer Off button

Used to cancel the timer operation.

### 11. Super button

Used to start or stop the fast cooling/heating. (Fast cooling operates at high fan speed with 16°C (61°F) set temp automatically; Fast heating operates at auto fan speed with 30°C (86°F) set temp automatically)

# 1 Remote controller

## 12. Dream button

Used to set or cancel Dream mode operation.

## 13. Dimmer button

When you press this button, all the display of indoor unit will be closed. Press any button to resume display. Press the button for 5 seconds to set or cancel Ion Pro operation

## 14. Swing button

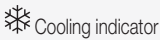
Used to stop or start Horizontal adjustment louver swinging and set the desired left/right airflow direction. (for some models)

## 15. Mute button

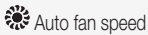
Used to stop or start Mute mode operation. Fan speed is automatically set at lower fan speed.

Press Mute button for 5 seconds to start Clean mode operation.

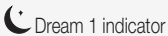
## Indication symbols on LCD:



Cooling indicator



Auto fan speed



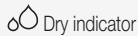
Dream 1 indicator



Smart indicator



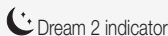
8°C Heat indicator



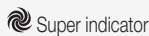
Dry indicator



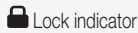
High fan speed



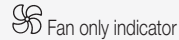
Dream 2 indicator



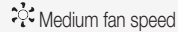
Super indicator



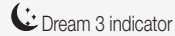
Lock indicator



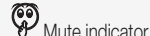
Fan only indicator



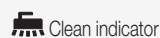
Medium fan speed



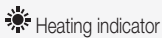
Dream 3 indicator



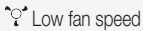
Mute indicator



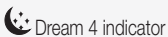
Clean indicator



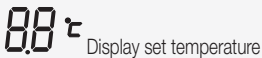
Heating indicator



Low fan speed



Dream 4 indicator



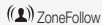
88°C Display set temperature



% Ion Pro indicator



Signal transmit

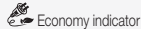


ZoneFollow

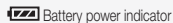


ON 88:88 Display set timer

OFF 88:88 Display current time



Economy indicator



Battery power indicator



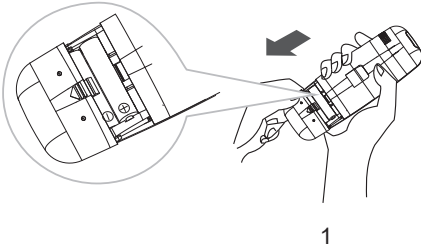
### Note:

Each mode and relevant function will be further specified in following pages.

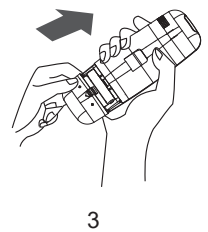
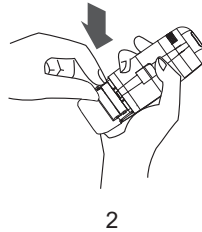
# 1 Remote controller

## 1.1 How to insert the batteries

1. Remove the battery cover according to the arrow direction.



2. Insert new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are matched correctly.
3. Reattach the cover by sliding it back into position.



### Note:



- Use 2 LR03 AAA (1.5volt) batteries. Do not use rechargeable batteries. Replace batteries with new ones of the same type when the display becomes dim.

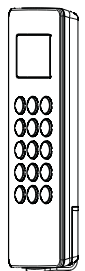
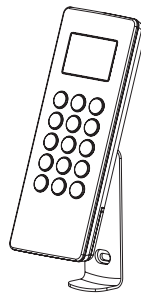
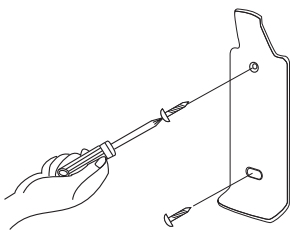
## 1.2 Storage and tips for using the remote controller

The remote controller may be stored mounted on a wall with a holder.



### Note:

The remote controller holder is an optional part.



# 1 Remote controller

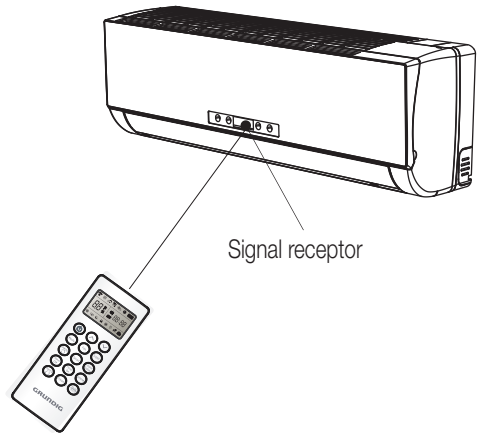
## 1.3 How to use

To operate the room air conditioner, aim the remote controller to the signal receptor. The remote controller will operate the air conditioner at a distance of up to 7m when pointing at signal receptor of indoor unit.

### Warning:

For appropriate signal transmission between remote controller and indoor unit, keep the signal receiver away from the following items:

- Direct sunlight or other strong lights or heat.
- Flat panel television screen or other electrical appliances that react to the remote controller. Additionally, the air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit. If the signal may not be transmitted properly, either move these materials or consult your local dealer.





## 2 Operation instructions

### 2.1 Operation modes

#### 2.1.1 Selecting mode

Press  button once by once

**Result:** The operation modes changed in sequence:



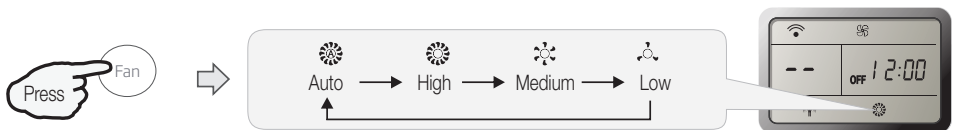
**Note:**

Heating mode is NOT available for cooling only air conditioner.

#### 2.1.2 Fan mode

Press  button once by once

**Result:** The fan speed is changed in sequence:



**Note:**

At "Fan only" mode, only "High", "Medium" and "Low" are available.

At "Dry" mode, Fan speed is set at "Auto" automatically, "Fan" button is ineffective in this case.

### 2.1.3 Setting temperature

Press  button once.

**Result:** Raise temperature setting by 1°C

Press  button once.

**Result:** Lower temperature setting by 1°C

Range of available set temperature	
*Heating, Cooling	16°C~30°C
Dry	-7~7
Fan only	unable to set

#### Note:

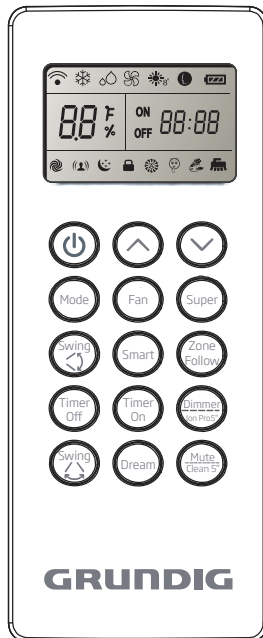
Heating mode is NOT available for cooling only models.

At "Dry" mode, a decrease or rise of up to 2°C can be set with Remote controller if you still feel uncomfortable. (For the inverter you can choose from -7 to 7.)

#### Note:

- Changing modes during operation, sometimes the unit does not response at once. Wait 3 minutes.
- During heating operation, air flow is not discharged at the beginning. After 2-5 minutes, the air flow will be discharged until temperature of indoor heat exchanger rises.
- Wait 3 minutes before restarting the appliance.

### 2.1.5 Airflow direction control



### 2.1.4 Turning on

Press  button.

**Result:** The RUN indicator of the indoor unit lights up.

**Swing, Smart, Timer On, Timer Off, Clock, Dream and Super operation modes will be specified in the following pages.**

Vertical airflow (Horizontal airflow) is automatically adjusted to a certain angle in accordance with the operation mode after turning on the unit.

Operation mode	Direction of airflow
Cooling, Dry	horizontal
*Heating, Fan only	downward

The direction of airflow can be also adjusted to your own requirement by pressing the "Swing" button of the remote controller.



**\*Heating mode is only available for heat pump models.**

### 1. Vertical airflow control (with the remote controller)

Using remote controller to set various angles of flow or specific angle as you like.

#### Swinging airflow

Pressing "Swing" button once, the vertical adjustment louver will swing up and down automatically.

#### Desired direction airflow

Pressing the "Swing" button again when the louvers swing to a suitable angle as desired.

### 2. Horizontal airflow control (with the remote controller)

Using remote controller to set various angles of flow or specific angle as you like.

#### Swinging airflow

Pressing "Swing" button once, the horizontal adjustment louver will swing left and right automatically.

#### Desired direction airflow

Pressing the "Swing" button again when the louvers swing to a suitable angle as desired.



**Note: If the unit doesn't have four ways airflow function, you can adjust horizontal airflow by hands.**



#### Note:

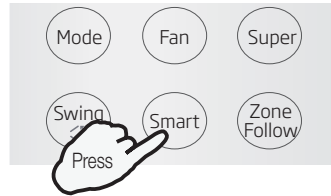
- A. Do not turn the vertical adjustment louvers manually, otherwise malfunction may occur. If that happens, turn off the unit first and cut off the power supply, then restore power supply again.
- B. It is better not to let the vertical adjustment louver tilt downward for a long time at Cooling or Dry mode to prevent condensed water from dripping.

## 2.1.6 Smart mode

### 2.1.6.1 How to set Smart mode?

Press the  button.

**Result:** Enters **Smart** mode (fuzzy logic operation) directly only when the unit is in operation. Temperature and fan speed are automatically set based on the actual room temperature.



### Heat pump models

Indoor temperature	Operation mode	Target temperature
21°C or below	Heating	22°C
21°C-23°C	Fan only	
23°C-26°C	Dry	Room temperature decrease 2°C after operate for 3 minutes
Over 26°C	Cooling	26°C

### Cooling only models

Indoor temperature	Operation mode	Target temperature
23°C or below	Fan only	
23°C-26°C	Dry	Room temperature decrease 2°C after operate for 3 minutes
Over 26°C	Cooling	26°C



**Note:**

Smart button is ineffective in Super mode.

Press Mode button cancel Smart mode.






**Note:**

Temperature, airflow and direction are controlled automatically in Smart mode. However, for the inverter you can choose from -7 to 7, if you still feel uncomfortable.

## 2

# Operation instructions

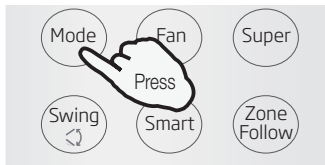
### 2.1.6.2 What you can do in Smart mode?

Your feeling	Button	Adjust
Uncomfortable because of unsuitable air flow volume.		Indoor fan speed alternates among High, Medium and Low each time this button is pressed.
Uncomfortable because of unsuitable flow direction.	 	Press it once, the vertical adjustment louver (horizontal adjustment louver) swings to change vertical airflow direction (horizontal airflow direction). Press it again, swings stops.

### 2.1.7 How to cancel the Smart mode?

Press the  button.

**Result:** The Smart mode will be cancelled.

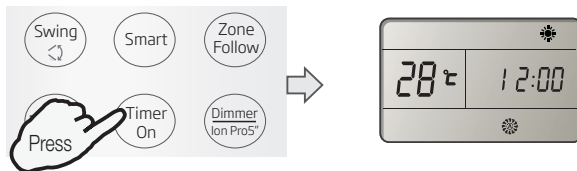


## 2.2 Clock button

### 2.2.1 How to adjust the real time?

1. Press  button for about 5 seconds once.

**Result:** The time flashes on the LCD.

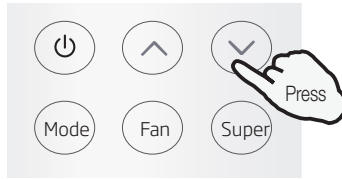


2. Press  and  buttons.

**Result:** Once to increase or decrease the time setting by 1 minute.

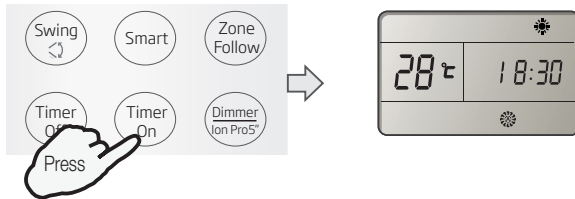
One and a half seconds to increase or decrease the time setting by 10 minute.

For a longer time to increase or decrease the time by 1 hour.



3. Press  button for about 5 seconds again.

**Result:** The real time is set.



## 2.3 Super mode

**Super** mode is used to start or stop fast cooling or heating.

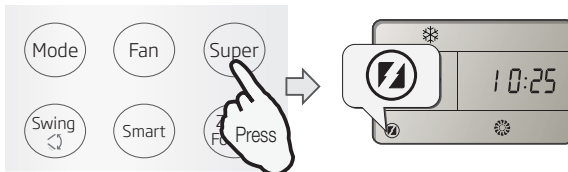
**Super** mode can be set when the appliance is in operation.

In Super mode, you can set airflow direction or timer

### 2.3.1 How to set Super mode?

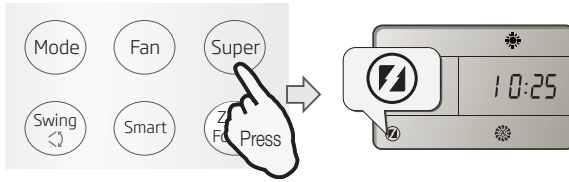
- Press  button at the cool mode.

**Result:** At high fan speed, the set temperature automatically to 16°C.



- Press  button at the heat mode.

**Result:** At auto fan speed, the set temperature automatically to 30°C.



## 2.4 How to cancel Super mode?

Press Super, Mode, Fan, On/Off, Dream or temperature setting button.

**Result:** The display return to the original mode.

Escape from Super mode.



### Note:



Smart button is not available in Super mode.

The Appliance will continue working in Super mode for 15 minutes, if you don't escape from it by pressing any of the buttons mentioned above.

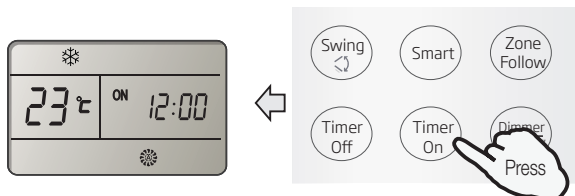
## 2.5 Timer mode

It is convenient to set the timer on with **Timer On/Off** buttons when you go out in the morning to achieve a comfortable room temperature at the time you get home. You can also set timer off at night to enjoy a good sleep.

### 2.5.1 How to set Timer On?

1. Press  button.

**Result:** "ON 12:00" flashes on the LCD.

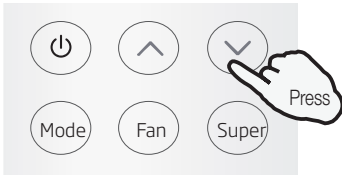


2. Press  and  buttons.

**Result:** Once to increase or decrease the time setting by 1 minute.

One and a half seconds to increase or decrease the time setting by 10 minute.

For a longer time to increase or decrease the time by 1 hour.

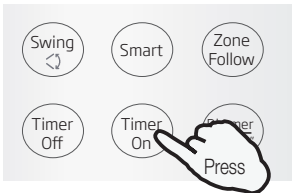


3. When your desired time displayed on LCD, press the  button and confirm it.

**Result:** A "beep" can be heard.


"On" stops flashing.

The Timer indicator on the indoor unit lights up.

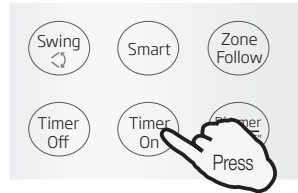


4. After the set timer displayed for 5 seconds the clock will be displayed on the LCD of the remote controller instead of set timer.

## 2.5.2 How to cancel Timer On?

Press the  button again.

**Result:** A "beep" can be heard and the indicator disappears, the time on mode has been canceled.



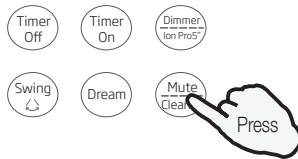
### Note:



It is similar to set Timer Off, you can make the appliance switch off automatically at your desired time.

## 2.6 Mute mode

In this mode, the air conditioner will work with low noise performance by low compressor frequency and low fan speed. This mode is only available for inverter models.



### Note:





Press Mode, Fan, Smart, Super button cancel Mute mode.





## 2 Operation instructions

### 2.7 Clean mode

When the air conditioner is in standby, and the mode of remote controller is in Cooling or Dry, press  button for 5 seconds once to start Clean mode, then the indicator  will display on LCD.



#### Note:

- Clean mode is ineffective in Super mode.
- Press On/Off or Smart or Mode button can exit the Clean mode, then the indicator  will disappear.
- After the clean process finish, the air conditioner will return to Cooling or Dry as preset, while the indicator  on remote controller will display for about 10 mins.



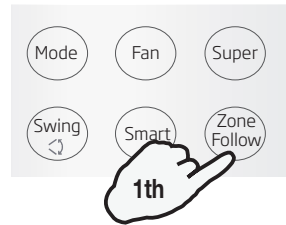
### 2.8 ZoneFollow mode

The temperature sensor built in remote controller is activated. It can sense its surrounding temperature, and transmit the signal back the unit, the unit can adjust the temperature so as to provide maximum comfort.

#### 2.8.1 How to cancel ZoneFollow mode?

Press the  button.

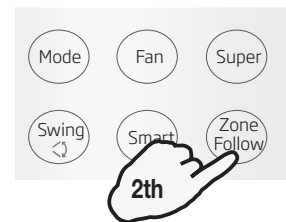
**Result:** The transmit signal in the display will disappear, the ZoneFollow function will be shutted off.



#### 2.8.2 How to set ZoneFollow mode?

Press the  button.

**Result:** ZoneFollow function will be started.



#### Note:

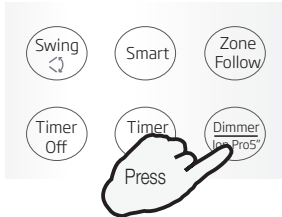
The default setting is ZoneFollow inactiving.



## 2.9 Dimmer button

### 2.9.1 How to set the Dimmer?

Press the Dimmer button to turn off the light and the display in the unit.



#### Note:

When the light is off, receive signal or press any button will turn on the light again.

## 2.10 Ion Pro mode:

Keep press Dimmer button for 5seconds to activate or cancel Ion Pro operation.

When the function is activated, the ion generator will release millions positive and negative ions into the air. When the positive ions meet the negative one, this process will create the energy and reduce bacteria, and then turn them into harmless water molecules using chemical reaction.

Ion Pro mode contributes to improving the quality of indoor environments, so that user can enjoy clean and fresh air.



#### Note:

Due to the consumption of raw materials or dust and other pollutants attached to the emitting electrode after some years usages, may lead to slightly reduction in its performance.

## 2.11 Dream mode

**Dream** mode can be set in **Cooling, Heating or Drying** mode.

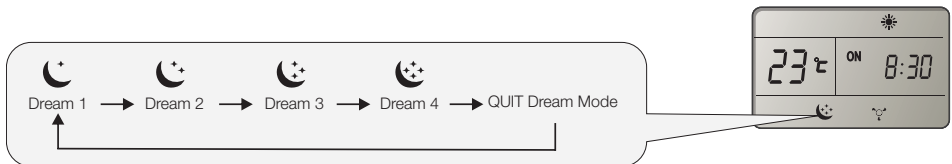
This function gives you a more comfortable environment for sleep.

- The appliance will stop operation automatically after operating for 8 hours.
- Fan speed is automatically set at low speed.

### 2.11.1 How to set Dream mode?

Each  time button is pressed.

**Result:** The operation mode is changed in sequence:



#### Dream mode 1:

- Set temperature will rise by 2°C at most if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, then keeps steady.
- Set temperature will decrease by 2°C at most if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, then keeps steady.

**Dream mode 2:**

- Set temperature will rise by 2°C if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, decrease by 1°C after 6 hours, then decrease by 1 °C after 7 hours.
- Set temperature will decrease by 2°C if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, rise by 1°C after 6 hours, then rise by 1°C after 7 hours.

**Dream mode 3:**

- Set temperature will rise by 1°C if the appliance operates in cooling mode for 1 hour, rise by 2°C after 2 hours, then decrease by 2°C after 6 hours, decrease by 1°C after 7 hours.
- Set temperature will decrease by 2°C if the appliance operates in heating mode for 1 hour, decrease by 2°C after 2 hours, then rise by 2°C after 6 hours, rise by 2°C after 7 hours.

**Dream mode 4:**

- Set temperature will keeps steady.

**Note:**

1. Press Super, Smart, Mode or Fan button cancel Dream mode.
2. By pressing "Dream mode" four times, or selecting other modes like Super, Smart, or Fan, you could cancel the Dream function of those units without four Dream curves.
3. Heating is NOT available for cooling only air conditioner.

# Prima dell'utilizzo, leggere il presente manuale.


Gentile Cliente,


grazie per aver scelto un prodotto Grundig. Ci auguriamo che sia soddisfatto del prodotto che è stato realizzato secondo elevati standard di qualità e con una tecnologia all'avanguardia. Prima di utilizzare il prodotto, si raccomanda di leggere attentamente tutto il manuale e i documenti che lo accompagnano avendo cura di conservarli per un riferimento futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, si raccomanda di fornire anche il manuale utente. Seguire sempre tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel presente manuale.


## Significato dei simboli


I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:


	Informazioni importanti o suggerimenti pratici sull'utilizzo.
--	---


	Avvertenza: situazioni che mettono a rischio l'incolumità di persone o cose.
--	--


	Avvertenza: operazioni da non eseguire mai.
--	---

	Attenzione: rischio di scosse elettriche.
--	---

	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni quali il manuale operativo o il manuale di installazione.
--	---

	Non coprirlo.
--	---------------

	Questo simbolo indica che il manuale operativo deve essere letto con attenzione.
---	--

	Questo simbolo indica che il personale addetto all'assistenza deve maneggiare questo dispositivo con riferimento al manuale di installazione.
---	---

	Questo simbolo indica che questo dispositivo usa un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante perde ed è esposto a una fonte di ignizione esterna, c'è un rischio di incendio.
(Per il tipo con gas R32/R290)	



Questo prodotto è stato fabbricato in impianti moderni rispettando l'ambiente e senza nuocere alla natura.

# SOMMARIO

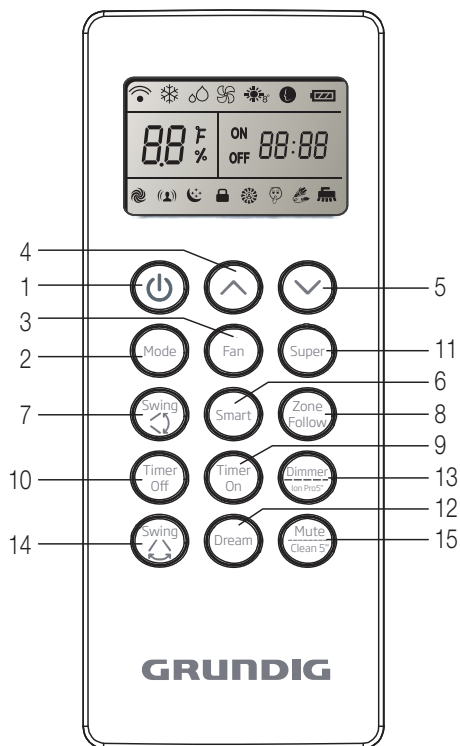
---

<b>1 Telecomando</b>	<b>22</b>
1.1 Inserimento delle batterie . . . . .	25
1.2 Consigli per l'uso e la conservazione del telecomando . . . . .	25
1.3 Modalità d'uso . . . . .	26
<b>2 Istruzioni di funzionamento</b>	<b>27</b>
2.1 Modalità di funzionamento . . . . .	27
2.2 Pulsante di regolazione dell'orologio . . . . .	32
2.3 Modalità Super . . . . .	32
2.4 Come disattivare la modalità Super? . . . . .	33
2.5 Modalità Timer . . . . .	34
2.6 Modalità Mute (Silenzioso) . . . . .	35
2.7 Modalità Clean (Pulizia) . . . . .	35
2.8 Modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone) . . . . .	36
2.9 Pulsante Dimmer (Disattivazione) . . . . .	36
2.10 Modalità Ion Pro: . . . . .	37
2.11 Modalità Dream (Notturna) . . . . .	37

# 1 Telecomando

## Telecomando

Il telecomando trasmette segnali al sistema.



### 1. Pulsante On/Off (Accensione/ Spegnimento)

Premendo questo pulsante, l'apparecchio si attiverà una volta collegato all'alimentazione o si arresterà quando è in funzione.

### 2. Pulsante Mode (Modalità)

Premere questo pulsante per selezionare la modalità di funzionamento.

### 3. Pulsante Fan (Ventola)

Usare questo pulsante per selezionare la velocità della ventola tra sequenza automatica, massima, alta, media, bassa o minima.

### 4. 5. Pulsanti di impostazione della temperatura della stanza

Usare questi pulsanti per regolare la temperatura della stanza e il timer, anche in tempo reale.

### 6. Pulsante Smart

Usare questo pulsante per accedere direttamente al sistema di controllo con logica Fuzzy, indipendentemente dal fatto che l'unità sia accesa o spenta. Funzione non valida per i modelli multipli.

#### Nota:



La funzione Smart non è supportata dai modelli di condizionatori multi split.

### 7. Pulsante Swing (Oscillazione)

Usare questo pulsante per arrestare o avviare il movimento di oscillazione verticale del deflettore e impostare la direzione del flusso d'aria verso l'alto o verso il basso.

### 8. Pulsante ZoneFollow (Funzionamento a zone)

Premere questo pulsante per impostare la modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone). Nella modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone), il condizionatore funziona in base al sensore di temperatura integrato nel telecomando invece che in base al sensore della macchina. Si raccomanda di utilizzare la modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone) e il telecomando se l'unità interna è posizionata in modo da ricevere facilmente il segnale.

# 1 Telecomando

## 9. Pulsante Timer On (Attivazione timer)/ Clock (Orologio)

Usare questo pulsante per impostare il timer o l'ora corrente.

## 10. Pulsante Timer Off (Disattivazione timer)

Usare questo pulsante per annullare il timer.

## 11. Pulsante Super

Usare questo pulsante per avviare o arrestare la modalità di raffreddamento/riscaldamento rapido. (La modalità di raffreddamento rapido funziona con la ventola ad alta velocità e con una temperatura di 16 °C (61 °F) impostata automaticamente; la modalità di riscaldamento rapido funziona con la ventola a velocità automatica e con una temperatura di 30 °C (86 °F) impostata automaticamente)

## 12. Pulsante Dream (Modalità notturna)

Usare questo pulsante per impostare o cancellare la modalità Dream (Notturna).

## 13. Pulsante Dimmer (Disattivazione)

Premendo questo pulsante, tutte le visualizzazioni dell'unità interna si disattiveranno. Premere un qualunque pulsante per ripristinare la visualizzazione. Premere questo pulsante per 5 secondi per impostare o disattivare la modalità di funzionamento Ion Pro.

## 14. Pulsante Swing (Oscillazione)

Usare questo pulsante per arrestare o avviare il movimento di oscillazione orizzontale del deflettore e impostare la direzione del flusso d'aria verso sinistra o verso destra. (solo per alcuni modelli)

## 15. Pulsante Mute (Silenzioso)

Usare questo pulsante per arrestare o avviare la modalità Mute (Silenzioso). La ventola viene impostata automaticamente alla velocità minima.

Premere il pulsante Mute (Silenzioso) per 5 secondi per avviare la modalità Clean (Pulizia).

# 1 Telecomando

## Simboli visualizzati sul display LCD:



### Nota:



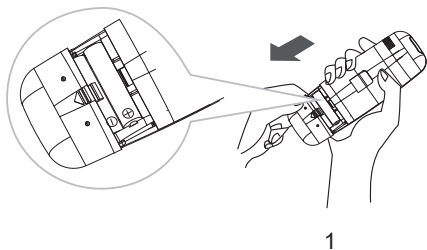
Le diverse modalità e le funzioni corrispondente saranno ulteriormente spiegate nelle pagine seguenti.



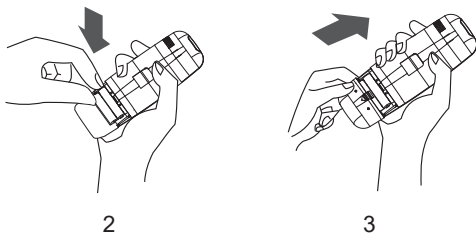
# 1 Telecomando

## 1.1 Inserimento delle batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria rispettando la direzione indicata dalla freccia.



2. Inserire le nuove batterie, rispettando la polarità (+) e (-).
3. Reinstallare il coperchio, facendolo scorrere in posizione.



### Nota:

- Utilizzare 2 batterie LR03 AAA (1,5 Volt). Non utilizzare batterie ricaricabili. Sostituire le batterie con batterie nuove dello stesso tipo, quando la visualizzazione sul display si riduce.

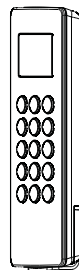
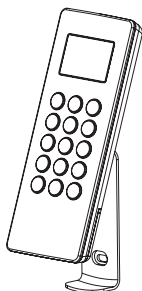
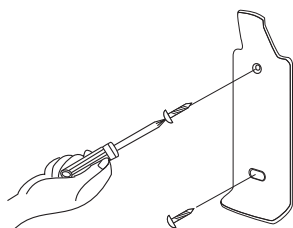


## 1.2 Consigli per l'uso e la conservazione del telecomando

Il telecomando può essere riposto su un supporto a parete.

### Nota:

Il supporto del telecomando è un pezzo opzionale.



# 1 Telecomando

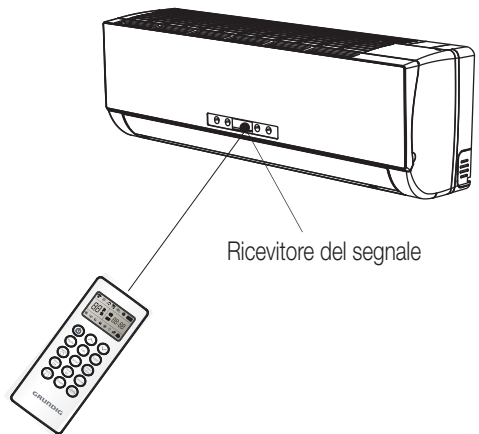
## 1.3 Modalità d'uso

Per utilizzare il condizionatore, rivolgere il telecomando verso il ricevitore del segnale. Il telecomando azionerà il condizionatore situato ad una distanza massima di 7 m rivolgendolo verso il ricevitore del segnale dell'unità interna.

### Avvertenza:

Per una corretta trasmissione del segnale tra il telecomando e l'unità interna, non esporre il ricevitore del segnale alle seguenti condizioni:

- Luce diretta del sole o altre forti fonti luminose o di calore.
- Televisori a schermo piatto o altre apparecchiature elettriche che reagiscono al telecomando. Inoltre, il condizionatore non funzionerà nel caso in cui tende, porte o altri materiali blocchino i segnali inviati dal telecomando all'unità interna. Se il segnale non può essere trasmesso correttamente, spostare questi materiali o consultare il rivenditore locale.



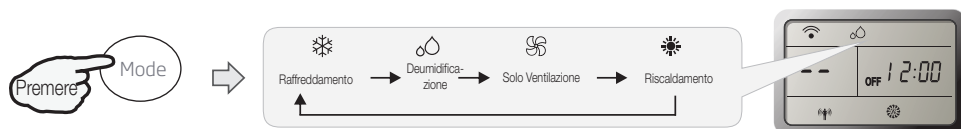
## 2 Istruzioni di funzionamento

### 2.1 Modalità di funzionamento

#### 2.1.1 Selezionare la modalità

Premere volta per volta il pulsante  per scorrere le modalità.

**Risultato:** Le modalità di funzionamento cambiano in sequenza:



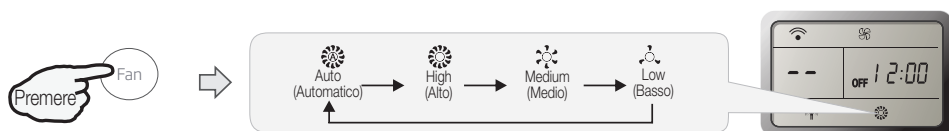
#### Nota:

La modalità di riscaldamento NON è disponibile per i condizionatori che hanno solo la funzione di raffreddamento.

#### 2.1.2 Modalità Fan (Ventilazione)

Premere volta per volta il pulsante  per scorrere le modalità.

**Risultato:** La velocità della ventola cambia in sequenza:



#### Nota:

In modalità "Fan only" (Solo Ventilazione), sono disponibili solo le velocità "High" (Alta), "Medium" (Media) e "Low" (Bassa).

In modalità "Dry" (Deumidificazione), la velocità della ventola è impostata automaticamente in modalità "Auto" (Automatica) e, in questo caso, il pulsante "Fan" (Ventola) è disabilitato.

## 2 Istruzioni di funzionamento

### 2.1.3 Impostazione della temperatura

Premere una volta il pulsante .

**Risultato:** L'impostazione della temperatura aumenta di 1 °C alla volta.

Premere una volta il pulsante .

**Risultato:** L'impostazione della temperatura diminuisce di 1 °C alla volta.

Intervallo di impostazione della temperatura disponibile	
*Riscaldamento, Raffreddamento	16 °C ~ 30 °C
Deumidificazione	-7~7
Solo Ventilazione	impostazione non possibile

#### Nota:

La modalità di riscaldamento NON è disponibile per i modelli che hanno solo la funzione di raffreddamento.



In modalità "Dry" (Deumidificazione), è possibile impostare una diminuzione o un aumento fino a 2 °C con il telecomando, se lo si desidera. (L'inverter può essere impostato tra -7 e 7).

### 2.1.4 Accensione

Premere il pulsante .

**Risultato:** L'indicatore Run (In Esecuzione) dell'unità interna si accende.

**Le modalità di funzionamento Swing (Oscillazione), Smart, Timer On (Attivazione timer), Timer Off (Disattivazione timer), Clock (Orologio), Dream (Notturna) e Super sono descritte nel dettaglio nelle pagine seguenti.**

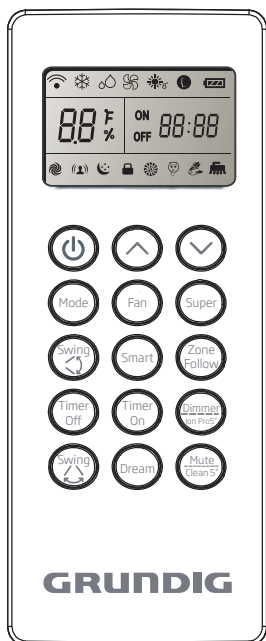
#### Nota:

- Se le modalità di funzionamento vengono cambiate mentre l'unità è in funzione, questa potrebbe non rispondere immediatamente. Attendere 3 minuti.
- Durante il funzionamento in modalità di riscaldamento, il flusso d'aria non viene scaricato in un primo momento. Dopo 2-5 minuti, il flusso d'aria sarà scaricato fino a quando la temperatura dello scambiatore di calore interno aumenta.
- Attendere 3 minuti prima di riavviare l'apparecchio.



## 2 Istruzioni di funzionamento

### 2.1.5 Controllo della direzione del flusso d'aria



Il flusso d'aria verticale (orizzontale) viene regolato automaticamente ad una certa angolazione a seconda della modalità di funzionamento, una volta accesa l'unità.

Modalità di funzionamento	Direzione del flusso d'aria
Raffreddamento, Deumidificazione	orizzontale
*Riscaldamento, Solo Ventilazione	verso il basso

La direzione del flusso d'aria può anche essere regolata in base alle proprie esigenze, premendo il pulsante "Swing" (Oscillazione) del telecomando.




\* La modalità di riscaldamento è disponibile solo per i modelli con pompa di calore.


#### 1. Controllo del flusso d'aria verticale (con telecomando)

Usare il telecomando per impostare diverse angolazioni o un'angolazione specifica del flusso d'aria, secondo quanto desiderato.

##### Oscillazione del flusso d'aria

Premendo una volta il pulsante "Swing" , il deflettore di oscillazione verticale si muoverà automaticamente verso l'alto e verso il basso.


##### Direzione desiderata del flusso d'aria

Premendo nuovamente il pulsante "Swing" , il deflettore di oscillazione si muoverà all'angolazione desiderata.


#### 2. Controllo del flusso d'aria orizzontale (con telecomando)

Usare il telecomando per impostare diverse angolazioni o un'angolazione specifica del flusso d'aria, secondo quanto desiderato.

##### Oscillazione del flusso d'aria

Premendo una volta il pulsante "Swing" , il deflettore di oscillazione orizzontale si muoverà automaticamente verso sinistra e verso destra.

##### Direzione desiderata del flusso d'aria

Premendo nuovamente il pulsante "Swing" , il deflettore di oscillazione si muoverà all'angolazione desiderata.

## 2 Istruzioni di funzionamento



**Nota:** Se l'unità non è dotata delle quattro funzioni di regolazione del flusso d'aria, è possibile regolare il flusso d'aria orizzontale manualmente.



### Nota:

A. Non spostare manualmente i deflettori di oscillazione verticale, poiché potrebbe verificarsi un malfunzionamento. In questo caso, spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione, quindi ricollegarla.

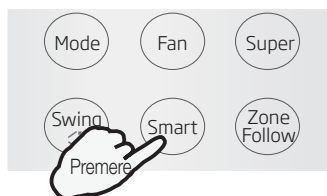
B. Evitare che il deflettore di oscillazione verticale rimanga inclinato verso il basso troppo a lungo in modalità Cooling (Raffreddamento) o Dry (Deumidificazione), per evitare che l'acqua di condensa goccioli.

## 2.1.6 Modalità Smart

### 2.1.6.1 Come impostare la modalità Smart?

Premere il pulsante .

**Risultato:** Accedere direttamente alla modalità **Smart** (sistema di controllo con logica Fuzzy) solo quando l'unità è in funzione. La temperatura e la velocità della ventola vengono impostate automaticamente in base alla temperatura corrente della stanza.



## Modelli a pompa di calore

Temperatura interna	Modalità di funzionamento	Temperatura target
21 °C o inferiore	Riscaldamento	22 °C
21 °C - 23 °C	Solo Ventilazione	
23 °C - 26 °C	Deumidificazione	La temperatura della stanza diminuisce di 2 °C dopo 3 minuti di funzionamento
Oltre 26 °C	Raffreddamento	26 °C

## Modelli di solo raffreddamento

Temperatura interna	Modalità di funzionamento	Temperatura target
23 °C o inferiore	Solo Ventilazione	
23 °C - 26 °C	Deumidificazione	La temperatura della stanza diminuisce di 2 °C dopo 3 minuti di funzionamento
Oltre 26 °C	Raffreddamento	26 °C

## 2 Istruzioni di funzionamento



### Nota:

Il pulsante Smart non è abilitato in modalità Super.

Premere il pulsante Mode (Modalità) per disattivare la modalità Smart.



### Nota:

La temperatura, il flusso d'aria e la direzione sono controllati automaticamente in modalità Smart. Tuttavia, l'inverter può essere impostato tra -7 e 7 se lo si desidera.

### 2.1.6.2 Quali sono le funzioni abilitate in modalità Smart?

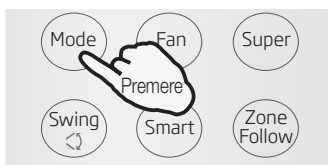
Sensazione	Pulsante	Regolazione
Disagio a causa del volume non adeguato del flusso d'aria.		La velocità della ventola interna si alterna tra le modalità High (Alta), Medium (Media) e Low (Bassa), ogni volta che viene premuto il pulsante.
Disagio a causa della direzione non adeguata del flusso d'aria.		Premendo una volta, per cambiare la direzione del flusso d'aria verticale (orizzontale) del deflettore di oscillazione verticale (orizzontale). Premere nuovamente per arrestare l'oscillazione.

### 2.1.7 Come disattivare la modalità Smart?



Premere il pulsante .

**Risultato:** La modalità Smart verrà disattivata.



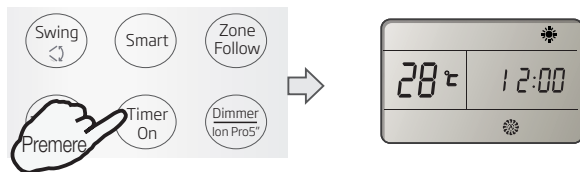
## 2 Istruzioni di funzionamento

### 2.2 Pulsante di regolazione dell'orologio

#### 2.2.1 Come regolare l'ora in tempo reale?

1. Premere il pulsante  per circa 5 secondi.

**Risultato:** L'ora lampeggia sul display LCD.

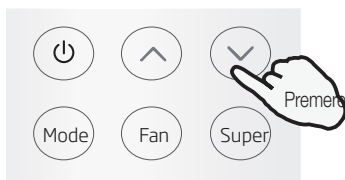


2. Premere i pulsanti  e .

**Risultato:** Premere una volta per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 1 minuto.

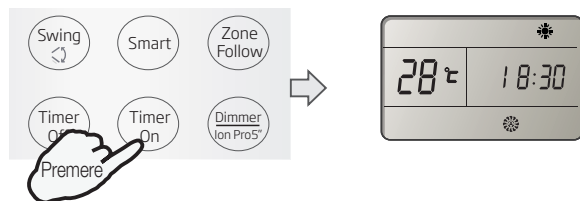
Premere un secondo e mezzo per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 10 minuti.

Premere più a lungo per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 1 ora.



3. Premere nuovamente il pulsante  per circa 5 secondi.

**Risultato:** L'ora in tempo reale è impostata.



### 2.3 Modalità Super

La modalità **Super** viene usata per avviare o arrestare il raffreddamento o il riscaldamento rapidi.

La modalità **Super** può essere impostata mentre l'apparecchio è in funzione.

In modalità Super, è possibile impostare la direzione del flusso d'aria o il timer.

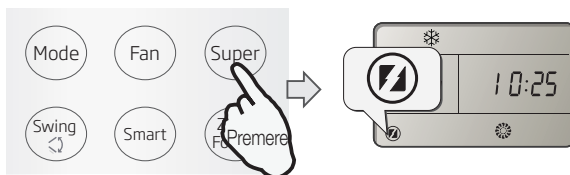


## 2 Istruzioni di funzionamento

### 2.3.1 Come impostare la modalità Super?

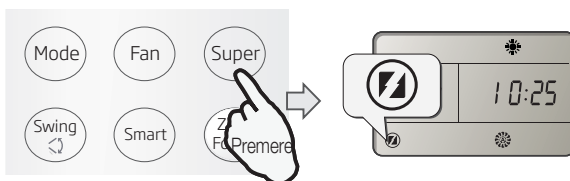
Premere il pulsante  in modalità di raffreddamento.

**Risultato:** In modalità ad alta velocità di ventilazione, la temperatura viene impostata automaticamente a 16 °C.



Premere il pulsante  in modalità di riscaldamento.

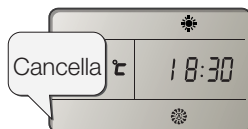
**Risultato:** In modalità di velocità di ventilazione automatica, la temperatura viene impostata automaticamente a 30 °C.



### 2.4 Come disattivare la modalità Super?

Premere uno dei pulsanti Super, Mode (Modalità), Fan (Ventola), On/Off (Accensione/Spengimento), Dream (Notturna) o temperature setting (Impostazione della temperatura).

**Risultato:** Il display tornerà alla modalità originale e uscirà dalla modalità Super.



#### Nota:



Il pulsante Smart non è disponibile in modalità Super.

L'apparecchio continuerà a funzionare in modalità Super per 15 minuti se non si esce da questa modalità premendo uno dei pulsanti sopra indicati.

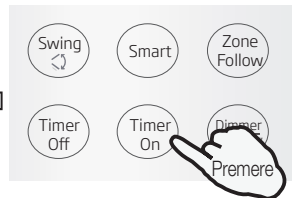
## 2.5 Modalità Timer

Si raccomanda di attivare il timer con i pulsanti **Timer On/Off** (Attivazione/disattivazione timer) quando si esce al mattino, in modo da avere una temperatura gradevole della stanza quando si torna a casa. Inoltre, è possibile disattivare il timer durante la notte per dormire meglio.

### 2.5.1 Come impostare la funzione Timer On (Attivazione timer)?

1. Premere il pulsante .

**Risultato:** Il messaggio "ON 12:00" (Accensione ore 12.00) lampeggia sul display LCD.

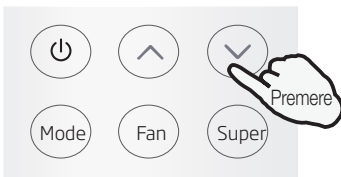


2. Premere i pulsanti  e .


**Risultato:** Premere una volta per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 1 minuto.

Premere un secondo e mezzo per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 10 minuti.

Premere più a lungo per aumentare o diminuire l'impostazione dell'ora di 1 ora.



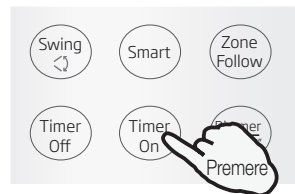
3. Quando sul display LCD viene visualizzata

l'ora desiderata, premere il pulsante  e confermare.

**Risultato:** Si udirà un segnale acustico.

Il messaggio "ON" (Attivo) smette di lampeggiare.

L'indicatore del Timer dell'unità interna si accende.



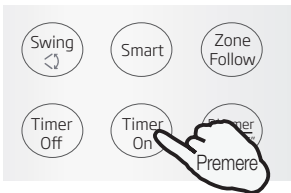
4. L'impostazione del timer viene visualizzata per 5 secondi, poi sul display LCD del telecomando viene visualizzato l'orologio invece dell'impostazione del timer.

### 2.5.2 Come cancellare la funzione Timer On (Attivazione timer)?

Premere nuovamente il pulsante



**Risultato:** Si udirà un segnale acustico e l'indicatore scomparirà, indicando che la modalità Timer On (Attivazione timer) è stata disattivata.



#### Nota:

Procedere allo stesso modo per impostare la funzione Timer Off (Disattivazione timer), in modo che l'apparecchio si spenga automaticamente all'ora desiderata.

### 2.6 Modalità Mute (Silenzioso)

In questa modalità, il condizionatore funzionerà con un basso livello di rumorosità, grazie alla bassa frequenza del compressore e alla bassa velocità di ventilazione. Questa modalità è disponibile solo per i modelli con inverter.



#### Nota:



Premere uno dei pulsanti Mode (Modalità), Fan (Ventola), Smart, Super per disattivare la modalità Mute (Silenzioso).

### 2.7 Modalità Clean (Pulizia)

Quando il condizionatore è in stand-by e sul telecomando è impostata la modalità Cooling (Raffreddamento) o Dry (Deumidificazione), premere il pulsante  per 5 secondi per avviare la modalità Clean (Pulizia); sul display LCD verrà visualizzato l'indicatore .



#### Nota:

- La funzione Clean (Pulizia) non è abilitata in modalità Super.
- Premere uno dei pulsanti ON/OFF (Accensione/ Spegnimento), Smart o Mode (Modalità) per uscire dalla modalità Clean (Pulizia); l'indicatore  scomparirà dal display.
- Al termine del processo di pulizia, il condizionatore tornerà in modalità Cooling (Raffreddamento) o Dry (Deumidificazione) secondo l'impostazione predefinita, mentre l'indicatore  sul telecomando verrà visualizzato per circa 10 minuti.



## 2 Istruzioni di funzionamento

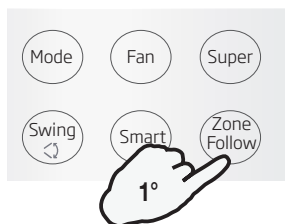
### 2.8 Modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone)

Il sensore di temperatura integrato nel telecomando si attiva. Rileva la temperatura circostante e trasmette il segnale all'unità, in modo da consentire all'unità di regolare la temperatura e garantire il massimo comfort.

#### 2.8.1 Come disattivare la modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone)?

Premere il pulsante .

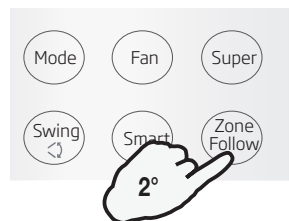
**Risultato:** Il segnale di trasmissione scomparirà dal display, indicando che la funzione ZoneFollow (Funzionamento a zone) è stata disattivata.



#### 2.8.2 Come impostare la modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone)?

Premere il pulsante .

**Risultato:** La funzione ZoneFollow (Funzionamento a zone) si attiverà.



#### Nota:

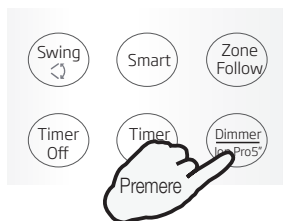


Come impostazione predefinita, la modalità ZoneFollow (Funzionamento a zone) è disattivata.

### 2.9 Pulsante Dimmer (Disattivazione)

#### 2.9.1 Come impostare la funzione Dimmer (Disattivazione)?

Premere il pulsante Dimmer (Disattivazione) per spegnere l'indicatore corrispondente e il display dell'unità.



#### Nota:



Una volta spento l'indicatore, premere il pulsante di ricezione del segnale o un qualunque pulsante per riaccendere l'indicatore.

## 2 Istruzioni di funzionamento

### 2.10 Modalità Ion Pro:

Premere il pulsante Dimmer (Disattivazione) per 5 secondi per attivare o disattivare la modalità di funzionamento Ion Pro.

Una volta attivata questa funzione, il generatore di ioni rilascerà milioni di ioni positivi e negativi nell'aria. Quando gli ioni positivi incontrano gli ioni negativi, questo processo creerà energia e ridurrà i batteri, trasformandoli in molecole d'acqua innocue mediante reazione chimica.

La modalità Ion Pro contribuisce al miglioramento della qualità degli ambienti interni, in modo da offrire all'utente aria fresca e pulita.

#### Nota:



Il consumo di materie prime o l'accumulo di polvere e altri inquinanti sull'elettrodo di emissione dopo alcuni anni di utilizzo può portare a una leggera riduzione delle prestazioni.

### 2.11 Modalità Dream (Notturna)

La modalità **Dream** (Notturna) può essere impostata per le modalità **Cooling (Raffreddamento)**, **Heating (Riscaldamento)** o **Drying (Deumidificazione)**.

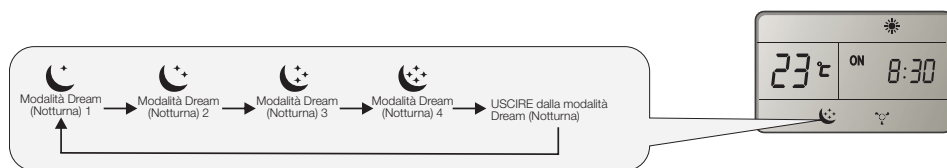
Questa funzione crea un ambiente più confortevole per un sonno migliore.

- L'apparecchio si arresterà automaticamente dopo 8 ore di funzionamento.
- La ventola viene impostata automaticamente a bassa velocità.

#### 2.11.1 Come impostare la modalità Dream (Notturna)?

Premendo il pulsante .

**Risultato:** Le modalità di funzionamento cambia in sequenza:



#### Modalità Dream (Notturna) 1:

- La temperatura impostata aumenterà di 2 °C al massimo se l'apparecchio funziona costantemente in modalità di raffreddamento per 2 ore, poi si manterrà costante.
- La temperatura impostata diminuirà di 2 °C al massimo se l'apparecchio funziona costantemente in modalità di riscaldamento per 2 ore, poi si manterrà costante.

#### Modalità Dream (Notturna) 2:

- La temperatura impostata aumenterà di 2 °C se l'apparecchio funziona costantemente in modalità di raffreddamento per 2 ore, diminuirà di 1 °C dopo 6 ore e, infine, diminuirà di 1 °C dopo 7 ore.

## 2 Istruzioni di funzionamento

- La temperatura impostata diminuirà di 2 °C se l'apparecchio funziona costantemente in modalità di riscaldamento per 2 ore, aumenterà di 1 °C dopo 6 ore e, infine, aumenterà di 1 °C dopo 7 ore.

### Modalità Dream (Notturna) 3:

- La temperatura impostata aumenterà di 1 °C se l'apparecchio funziona costantemente in modalità di raffreddamento per 1 ora, aumenterà di 2 °C dopo 2 ore, diminuirà di 2 °C dopo 6 ore e, infine, diminuirà di 1 °C dopo 7 ore.
- La temperatura impostata diminuirà di 2 °C se l'apparecchio funziona in modalità di raffreddamento per 1 ora, diminuirà di 2 °C dopo 2 ore, aumenterà di 2 °C dopo 6 ore e, infine, aumenterà di 2 °C dopo 7 ore.

### Modalità Dream (Notturna) 4:

- La temperatura impostata si manterrà costante.



### Nota:

1. Premere uno dei pulsanti Super, Smart, Mode (Modalità) o Fan (Ventola) per disattivare la modalità Dream (Notturna).
2. Premendo quattro volte il pulsante della modalità "Dream" (Notturna), o selezionando altre modalità come ad esempio Super, Smart o Fan (Ventola), è possibile disattivare la funzione Dream (Notturna) delle unità senza creare quattro curve diverse per la modalità Dream (Notturna).
3. La modalità di riscaldamento NON è disponibile per i condizionatori che hanno solo la funzione di raffreddamento.



# GRUNDIG

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)